

## À NOTER

## Échecs à l'ASPTT

La section échecs de l'ASPTT Metz propose de découvrir les plaisirs du jeu dans un cadre amical et convivial. L'école d'échecs reprend samedi prochain, de 14 h 30 à 16 h 30.

Pour les adultes, perfectionnement les mardis à partir de 20 h et les jeudis à partir de 14 h 30.

**ASPTT échecs, rue des Hauts-Peupliers.**  
Renseignements auprès de : **Lucien Goetz,**  
03 87 63 24 70, email :  
helenegeoe@numericable.fr

## Aide à domicile

L'Association ADMR (aide à domicile) du pays Messin tiendra son assemblée générale ce mercredi à 14 h 30 à l'Hôtel de Gourmay, 9, rue du Grand-Cerf à Metz. L'association recherche des bénévoles. Si vous êtes libres, venez ce jour-là ou prenez contact au 03 87 76 21 89.

## Rattraper 4 points

L'Anper (Association nationale pour la promotion de l'éducation routière), association loi 1901 à but non lucratif, organise des stages de sensibilisation à la sécurité routière.

Le prochain stage de récupération de points du permis de conduire, aura lieu les vendredis 14 et samedi 15 septembre, de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, au centre CFMLR, 39, avenue des 2-Fontaines à Metz.

Ces stages s'adressent à tout conducteur ayant perdu quatre points ou plus ou aux jeunes conducteurs en permis probatoire ayant perdu trois points ou plus.

Ces deux journées, consacrées à une réflexion sur le comportement du conducteur et le partage de la route, sont menées par deux animateurs agréés.

**Anper 0 800 880 108**  
(gratuit depuis un fixe)  
ou **03 87 32 00 36, lundi -**  
**vendredi, 8 h 30-19 h,**  
**samedi 9 h-12 h et**  
**13 h 30-16 h ou sur**  
**www.pointsperdus.com**

## Cours de couture

Les cours de couture organisés par l'association familiale de l'agglomération messine Sainte-Thérèse reprennent.

Rendez-vous le lundi 17 septembre de 14 h à 17 h pour les adhérentes du lundi et le jeudi 20 septembre de 14 h à 17 h pour les adhérentes du jeudi. Le lieu est le même, l'esprit aussi. Tout le monde est le bienvenu à la MJC Sud, 87, rue du XXe-Corps-Américain à Metz.

Responsable :  
**Mme Lacour,**  
03 87 63 75 72 ou  
06 32 41 22 57.

## CARNET

## La Légion d'honneur pour Nicole Faessel

Les insignes de chevalier de la Légion d'honneur ont été remis à Nicole Faessel, à la préfecture du Gers, à Auch, par le préfet Étienne Guepratte, frère de Nathalie Griesbeck, députée européenne.

Cette cérémonie avait été reportée en raison du décès brutal de la mère du récipiendaire :



Mme Nicole Faessel, une vie d'engagement au service de Metz et de sa vie associative. PhotoRL

## VIE DE LA VILLE

## Le coin des bonnes affaires

J'ai failli acheter un téléphone en bakélite noir comme dans les films d'Audiard mais c'était trop cher, 50 €. Je m'imaginai, pourtant, bien en Lino Ventura !

Raisonné, Philippe a dépensé 5 € pour un petit garage pour son fils de 3 ans.

Comme les années précédentes, la brocante organisée dans le quartier Outre-Seille à Metz a connu hier une grande affluente même si, selon certains exposants, « la fréquentation est en baisse depuis deux ans. »

« Ici, on vend pas mal de livres et de jouets », affirme Andrée, dont la sœur habite rue des Allemands. « J'ai fait le tri dans mes affaires. J'ai pris des bibelots dont je ne veux plus, les affaires de mes enfants parce qu'ils grandissent et l'argent que je récolte, je le mets dans une cagnotte pour partir en vacances ! »

Du côté des acheteurs, on se disait comblé en raison des prix pratiqués. « J'ai trouvé deux chaises enfants pour 2 € les deux en très bon état et beaucoup moins chères que dans un magasin », se félicitait Ginette de Woippy.

« On a dépensé 1 € pour ce petit footballeur, 2 € pour ce sac pour notre fille et 5 € pour ces pots en métal », appréciaient les parents de Céline,



On trouvait hier de tout à la brocante Outre-Seille : de la vaisselle, des meubles, des jouets, des livres, des vêtements... à des prix très abordables. PhotoGilles WIRTZ

Abdelkader et Camélia. « On s'est fixé un budget de 40-50 € sachant qu'on vient de dépenser déjà la moitié

pour le pique-nique. » Son sac rempli de vêtements – une robe, un t-shirt et un pantalon court pour 3 € – et de deux

housses de coussin à 1 €. Christiane, elle, faisait un dernier tour avant de prendre la route des brocantes « à Fleury

et Laquenexy. » Et confiait, un peu gênée : « j'aime chiner ! »

## SOLIDARITÉ

## Le déballage du Secours populaire

Sur les étals déployés dans une des salles du centre social de Bellecroix, tout est neuf. Des chaussures neuves de cette saison, des vestes pour homme ou femme, des sous-vêtements, des chaussettes, des vêtements pour enfants comme des shorts, des pantalons, des t-shirts, des chemises, et aussi du linge de maison. Des articles neufs pour habiller toute la famille, des pieds à la tête à des prix défiant toute concurrence.

Toute la journée, hier, le Secours populaire a déballé une qualité impressionnante d'articles mis en vente. La totalité des pièces sont des dons d'inventaires d'enseignes de la grande distribution. La petite robe pour une enfant de trois ans, dont le prix affiché en magasin est de 15 €, était cédée hier pour 3 €.

Le petit short à 8 €, vendu 2 €. Les bénévoles du Secours populaire organisent ce type d'événements plusieurs fois

dans l'année dans plusieurs quartiers de Metz. Les ventes remportent à chaque fois un vif succès auprès des habitants des quartiers. Hier matin, les rayons ont été pris d'assaut par les parents de jeunes enfants. D'autant plus que les pièces estivaies ont de grandes chances d'être utiles ces prochains jours compte tenu de la météo.

Le bénéfice de ces ventes est réinjecté dans le budget de l'association caritative. « Les bénéfices ne servent uniquement qu'à financer l'aide alimentaire que nous mettons en place tous les jours de l'année, du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre », tient à préciser Solange Henriot, présidente des équipes du Secours populaire.

Les invendus seront remis en vente au local du Secours populaire, rue du Dauphiné à Metz-Borny.

Ouverture tous les mercredis de 9 h à 12 h.



Il y avait l'embaras du choix hier au centre social de Bellecroix où le Secours populaire a mis en vente des articles textiles à des prix intéressants. Photo Gilles WIRTZ

## SPORTS

## La Coupe du président au Garden Golf



Forte de 500 inscrits dont 400 membres, l'association du Garden Golf Technopôle se fait sa place dans le paysage sportif lorrain à travers notamment la Coupe du président. PhotoGilles WIRTZ

Le green du Garden golf de Metz Technopôle affichait complet hier. Pas moins de 160 joueurs avaient sorti leur club à l'occasion de la Coupe du président, Patrick Gerber.

Sous un soleil radieux, Eric Lacoux, directeur de l'association et co-organisateur de ce rendez-vous majeur de la saison, affichait un sourire de circonstance : « On a atteint le maximum d'inscrits possible avec un premier participant en lice à 6 h 40 et le dernier à 18 h 40. Il aurait été difficile d'accepter d'autres golfeurs puisqu'une partie dure 4 h et que la nuit tombée on ne peut plus jouer. On a donc dû refuser une cinquantaine de joueurs bien malgré nous. »

Cette année encore le plateau de participants avait de l'allure avec des joueurs issus de la Ligue de Lorraine mais également des Belges du golf de Virton et des joueurs venus du Grand-duché de Luxembourg. Le succès de l'opération témoigne de la volonté des dirigeants du club de démocratiser ce sport, encore parfois catalogué comme élitiste : « Nous devons sortir de cette image de sport réservé à une certaine caste. Nous multiplions les séances d'initiations gratuites à destination de tous les publics, notamment les jeunes, afin de susciter le déclin qui pourrait peut-être faire émerger le futur Zidane du golf à l'orée de la Ryder Cup, qui aura lieu en France en 2018 », souligne Patrick Gerber.

## hier dans le quartier outre-seille

## LA GRANGE-AUX-BOIS

## Succès du vide-greniers



Hier, le vide-greniers a remporté un vif succès. Photo RL

Ce dimanche, la Grange-aux-Bois était en fête. Un moment important pour le quartier – aussi grand qu'un gros bourg (environ 6 000 habitants).

De nombreuses personnes s'étaient mobilisées pour que cette journée soit une réussite. Les bénévoles du comité de quartier et du vide-greniers se sont beaucoup investis pour que cette manifestation qui a une « véritable utilité publique » comme le disent les représentants de ces associations, reste un grand moment de convivialité, d'échanges et d'amitié entre tous les résidents.

Pour les représentants de ces associations, le succès a été véritable, aidé par une météo très clémente.

« Malgré tout, cela n'était pas gagné d'avance », comme l'ont fait remarquer les responsables. « Nous avons été obligés de voir toute notre organi-

sation, le parc qui nous accueille chaque année était occupé par les gens du voyage. »

« C'est un problème récurrent qui ne voit pas d'abaissement, faute de terrain aménagé pour accueillir ces personnes », confiait sur place un représentant de la mairie.

Le comité de quartier avait profité de cette manifestation pour mettre à disposition du public un cahier de doléances. « Deux grandes attentes ressortent de ce cahier : les jeunes souhaitent plus d'espaces de jeux et les adultes souhaitent plus de sécurité. Il faut une présence policière, il n'est pas normal que certaines zones du quartier deviennent des zones de non-droit », fait valoir une représentante du comité de quartier.

Reste que la journée était très belle pour tous, un moment festif et convivial.

Publicité

## ON VOUS LA COUPE...

Si ce n'est pas celui des Vosges, cela lui ressemble. Suite à l'annulation d'une commande, nous avons reçu un lot énorme de linge de lit en percale 100 % coton 78 fils ; tout est assorti et à des prix à vous la couper...

Draps-housses, draps plats, housses de couette, taies d'oreiller, dans plus de 12 couleurs. Il nous est interdit de citer la marque, mais les emballages sont reconnaissables !

Nouveauté de la rentrée : peignoirs de bain enfant Smyley, couettes déclassées dans toutes les tailles,

parures flanelle ; une série de protège-matelas imperméables à - 20 % et une superbe gamme d'éponge brodée Blanc des Vosges à - 40 %.

Toujours unique dans la région, votre spécialiste en draps-housses toutes dimensions.

Dépêchez-vous, Lingorama, le rendez-vous du beau linge, le plus grand choix, le conseil et l'accueil ouvert de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h, lundi de 14 h à 18 h à Jouy-aux-Arches, Parc Saint-Jean, (derrière But).

324781600

## RENDEZ-VOUS GOURMANDS

Pour figurer dans cette rubrique contacter : 03 87 34 17 20

**Restaurant La Forêt**  
AMNEVILLE-LES-THERMES Tél. 03 87 70 34 34

**En vedette**  
Menu à 34 €  
• Foie gras de canard aux figues  
• Bourride de poissons fins  
• à la Marseillaise  
• Dessert

[www.restaurant.laforet.com](http://www.restaurant.laforet.com)

**NOUVEAU À METZ** OUVERTURE 1<sup>er</sup> septembre

**INDOCHINE** Buffet - Grillades - Wok  
Le midi 11€50 à volonté Le soir 17€90

c.c. St-Jacques - Place du Marché-de-la-Chèvre  
03 87 16 27 04 - 06 24 30 12 50

**ASIA GRILL** Formule à 12,50€ à midi 19,50€ le soir

WOK et buffet à VOLONTÉ cuisinés sous vos yeux

**RÉOUVERTURE APRÈS TRAVAUX**

16, avenue Sébastopol • 57070 METZ • Tél. 03 87 74 16 49

**Restaurant Aux 3 Capitaines**  
43, rue Principale - 57640 MALROY - Tél. 03 87 77 77 07

**VENEZ SAVOURER NOTRE MENU TOUT HOMARD**  
Les girolles fraîches sont arrivées

**Restaurant Georges - A la Ville de Lyon**

Venez découvrir notre MENU HOMARD Terrasse

9, rue des Piques - Metz - Tél. 03 87 36 07 01  
[www.alavilledelyon.com](http://www.alavilledelyon.com)